

## Conditions de réservation / Booking terms / Buchungsbedingungen

- Confirmation de la réservation par courriel.
- Demande d'un numéro de carte de crédit en guise de garantie ou versement de la totalité du séjour par virement bancaire à la réservation

- *Confirmation of the reservation by email.*
- *Request for a credit card number as a guarantee or payment of the entire stay by bank transfer upon booking*

- Bestätigung der Reservierung per E-Mail.
- Anforderung einer Kreditkartennummer als Garantie oder zahlung des gesamten Aufenthalts per Banküberweisung bei der Buchung

## Conditions d'annulation / cancellationterms / Stornobedingungen

Nous tenons à vous informer qu'en cas d'annulation de la réservation avant le début du séjour, ou en cas de départ anticipé au cours du séjour, il sera dû, à titre de clause pénale par le contractant défaillant une indemnité fixée de la façon suivante :

- **de la date de réservation à 15 jours avant l'arrivée : aucun frais**
- **de 14 jour avant l'arrivée à no show ou départ anticipé : 100 % du montant total**

Merci de bien vouloir prendre connaissance de toutes ces conditions.

*We would like to inform you that in the event of cancellation of the reservation before the start of the stay, or in the event of early departure during the stay, it will be due, as a penalty clause by the defaulting contractor, a fixed compensation of the following way:*

- ***from the reservation date to 15 days before arrival: no charge***
- ***14 days before arrival at no show or early departure: 100% of the total amount***

*Please take note of all these conditions.*

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass im Falle einer Stornierung der Reservierung vor Beginn des Aufenthalts oder bei vorzeitiger Abreise während des Aufenthalts als Vertragsstrafe durch den säumigen Auftragnehmer eine pauschale Entschädigung fällig wird auf folgende Weise:

- **vom Reservierungsdatum bis 15 Tage vor Anreise: kostenlos**
- **14 Tage vor Anreise bei Nichterscheinen oder vorzeitiger Abreise: 100 % des Gesamtbetrages**

Bitte beachten Sie alle diese Bedingungen.